



ENGLISH

PERSONAL SCALE VT-1957 OG

DESCRIPTION

- Body
- Display
- Battery compartment lid
- Weight measurement unit selection button

RECOMMENDATIONS FOR CUSTOMER

ATTENTION!
Before using the unit, read this instruction carefully. Keep this instruction for future reference.

Use the unit for intended purposes only, as specified in this manual. Mishandling the unit can lead to its breakage and cause harm to the user or damage to his/her property.

- Handle your scale with care as it is a precision instrument, do not expose it to high or low temperatures, high humidity, never expose it to direct sunlight and do not drop it.
- Use the scale away from heating units.
- Do not use the scale outdoors.
- Avoid getting of liquid into the scale body, this appliance is not waterproof. Do not leave or use the scale in a room with high humidity (above 80%), make sure that the scale body does not come into contact with water or other liquids as this may cause failure of scale indication or its damage.
- Remove the protective film from the scale (if there is any) before use to avoid a static effect.
- Place the scale on a flat, dry and non-slip surface.
- Do not use the scale on carpets or rugs.
- Do not step on the scale with wet feet or if the scale surface is damp. You can slip and get injured.
- Be careful while stepping on the scale: step on the scale first with one foot; make sure that the scale is steady and only then step on it with the both feet.
- Step on the scale and dispose your weight evenly. Stand still while weighing. Do not jump on the scale surface.
- For children safety reasons do not leave polyethylene bags used as a packaging unattended.
- Attention! Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. Danger of suffocation!**
- Do not leave children unattended to prevent using the unit as a toy.
- This unit is not intended for usage by children under 8 years of age.
- This unit is not intended for usage by people (including children over 8) with physical, neural and mental disorders or with insufficient experience or knowledge. Such persons may use this unit only if they are under supervision of a person who is responsible for their safety and if they are given all the necessary and understandable instructions concerning the safe usage of the unit and information about danger that can be caused by its improper usage.

- Transport the unit in the original package.
- If you are not planning to use the scale for a long time, remove the battery from the battery compartment.
- Strictly follow the polarity according to the markings when installing the battery.
- Replace the battery in time.
- Do not repair the scale by yourself.
- Do not repair the unit by yourself. Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunction is detected or after it was dropped, unplug the unit and apply to any authorized service center at the contact addresses given in the warranty certificate and on the website www.vitek.ru.
- Keep the unit in a dry cool place out of reach of children and disabled persons.

DELIVERY SET

- Scale – 1 pc.
- Battery (CR2032 lithium battery) – 1 pc.
- Instruction manual – 1 pc.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power supply: 1 CR2032 lithium battery
Maximal capacity: 180 kg
Minimal capacity: 5 kg
Division value: 0.1 kg

Guarantee

Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

THE UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USAGE ONLY

USING THE SCALE

In case of unit transportation or storage under cold (winter) conditions, it is necessary to keep it for at least two hours at room temperature before switching on.

- Unpack the scale, remove any stickers that can prevent unit operation.
- Wipe the scale with a soft slightly damp cloth.

Battery installation

- Open the battery compartment lid (3) by pressing the latch.
- Insert a CR2032 battery (included) into the battery compartment, strictly following the polarity.
- Close the battery compartment lid (3).

Note: If there is isolation insert in the battery compartment, open the battery compartment lid (3), remove the isolation insert and install the battery compartment lid (3) back to its place.

Battery replacement

- When the battery is low the display (2) will show «Lo».

DEUTSCH

PERSONENWAAGE VT-1957 OG

BESCHREIBUNG

- Gehäuse
- Bildschirm
- Batteriefachdeckel
- Wahltaaste der Gewichtseinheiten

EMPFEHLUNGEN FÜR BENUTZER

ACHTUNG!
Vor der ersten Nutzung des Geräts lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch und bewahren Sie diese für weitere Referenz auf.

Benutzen Sie das Gerät nur bestimmungsmäßig und laut dieser Bedienungsanleitung. Nicht ordnungsgemäße Gerätenutzung kann zu seiner Störung führen und einen gesundheitlichen oder materiellen Schaden beim Nutzer hervorrufen.

- Gehen Sie mit der Waage wie mit jedem Meßgerät vorsichtig um, setzen Sie das Gerät hohen oder niedrigen Temperaturen, erhöhter Feuchtigkeit, direkten Sonnenstrahlen nicht aus und lassen Sie es nicht fallen.
- Verwenden Sie die Waage fern von Heizgeräten.
- Benutzen Sie die Waage draußen nicht.
- Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit ins Waagegehäuse gelangt, dieses Gerät ist nicht wasserdicht. Es ist nicht gestattet, die Waage in den Räumen mit erhöhter Feuchtigkeit (mehr als 80%) zu lassen oder zu benutzen, vermeiden Sie den Kontakt des Waagegehäuses mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten, um die Korrektheit der Waageangaben nicht zu stören oder den Ausfall der Waage zu vermeiden.

- Vor der Nutzung entfernen Sie die Schutzfolie (falls vorhanden) von der Waage, damit keine statische Wirkung entsteht.
- Stellen Sie die Waage auf einer ebenen, trockenen und rutschfesten Oberfläche auf.
- Verwenden Sie die Waage auf Teppichen oder Teppichböden nicht.
- Es ist nicht gestattet, mit nassen Füßen auf die Waage oder auf die nasse Oberfläche der Waage zu treten. Sie können rutschen und sich verletzen.
- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie auf die Waage treten: treten Sie zuerst auf die Waage mit einem Fuß, vergewissern Sie sich, dass die Waage standfest ist, und erst dann treten Sie mit dem anderen Fuß.
- Treten Sie auf die Waage und verteilen Sie Ihr Gewicht gleichmäßig. Während des Abwiegens bewegen Sie sich nicht. Es ist nicht gestattet, auf der Oberfläche der Waage zu springen.

- Aus Kindersicherheitsgründen lassen Sie Plastiktüten, die als Verpackung verwendet werden, nie ohne Aufsicht.
- Achtung! Lassen Sie Kinder mit Plastiktüten oder Verpackungsfolien nicht spielen. Erstickungsgefahr!**
- Beaufsichtigen Sie Kinder, damit sie das Gerät als Spielzeug nicht benutzen.
- Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch von Kindern unter 8 Jahren geeignet.
- Dieses Gerät ist nicht für Personen (darunter Kinder über 8 Jahren) mit Körper-, Nerven- und Geistesstörungen oder ohne ausreichende Erfahrung oder Kenntnisse geeignet. Dieses Gerät darf von solchen Personen nur dann genutzt werden, wenn sie sich unter Aufsicht der Person befinden, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, und wenn ihnen entsprechende und verständliche Anweisungen über sichere Nutzung des Geräts und die Gefahren bei seiner falschen Nutzung gegeben wurden.

Transportieren Sie das Gerät nur in der Fabrikverpackung, falls Sie die Waage längere Zeit nicht benutzen werden, nehmen Sie die Batterie aus dem Batteriefach heraus.

Beim Einsetzen der Batterie beachten Sie die Polarität streng entsprechend den Bezeichnungen.

Ersetzen Sie die Batterie rechtzeitig.

Es ist nicht gestattet, die Waage selbständig zu reparieren. Es ist nicht gestattet, das Gerät selbständig auseinanderzunehmen, bei der Feststellung jeglicher Beschädigungen nehmen Sie die Batterien aus dem Batteriefach heraus und wenden Sie sich an einen autorisierten (bevollmächtigten) Kundendienst unter Kontaktadressen, die im Garantieschein und auf der Webseite www.vitek.ru angegeben sind.

Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen, kühlen und für Kinder und behinderte Personen unzugänglichen Ort auf.

Der Hersteller behält sich das Recht vor, Design und technische Eigenschaften des Geräts ohne Vorbenachrichtigung zu verändern.

Das Gerät ist nur für den Gebrauch im Haushalt geeignet

NUTZUNG DER WAAGE

Falls das Gerät unter kalten (winterlichen) Bedingungen transportiert oder aufbewahrt wurde, lassen Sie es bei der Raumtemperatur nicht weniger als zwei Stunden bleiben.

- Nehmen Sie die Waage aus der Verpackung heraus und entfernen Sie jegliche Aufkleber, die den Gerätebetrieb stören.
- Wischen Sie die Waage mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch ab.

Einsetzen der Batterie

- Machen Sie den Batteriefachdeckel (3) auf, indem Sie die Sperre drücken.

CE *This product conforms to the EMC-Requirements as laid down by the Council Directive 2004/108/EC and to the Low Voltage Regulation (2006/95/EC)*

CE *Das vorliegende Produkt entspricht den Forderungen der elektromagnetischen Verträglichkeit, die in 2004/108/EC – Richtlinie des Rates und den Vorschriften 2006/95/EC über die Niederspannungsgeräte vorgesehen sind.*

CE *Das vorliegende Produkt entspricht den Forderungen der elektromagnetischen Verträglichkeit, die in 2004/108/EC – Richtlinie des Rates und den Vorschriften 2006/95/EC über die Niederspannungsgeräte vorgesehen sind.*

CE *Das vorliegende Produkt entspricht den Forderungen der elektromagnetischen Verträglichkeit, die in 2004/108/EC – Richtlinie des Rates und den Vorschriften 2006/95/EC über die Niederspannungsgeräte vorgesehen sind.*

CE *Das vorliegende Produkt entspricht den Forderungen der elektromagnetischen Verträglichkeit, die in 2004/108/EC – Richtlinie des Rates und den Vorschriften 2006/95/EC über die Niederspannungsgeräte vorgesehen sind.*

CE *Das vorliegende Produkt entspricht den Forderungen der elektromagnetischen Verträglichkeit, die in 2004/108/EC – Richtlinie des Rates und den Vorschriften 2006/95/EC über die Niederspannungsgeräte vorgesehen sind.*

CE *Das vorliegende Produkt entspricht den Forderungen der elektromagnetischen Verträglichkeit, die in 2004/108/EC – Richtlinie des Rates und den Vorschriften 2006/95/EC über die Niederspannungsgeräte vorgesehen sind.*

RUSSКИЙ

ВЕСЫ НАПОЛЬНЫЕ VT-1957 OG

ОПИСАНИЕ

- Корпус
- Дисплей
- Крышка батарейного отсека
- Кнопка выбора единиц измерения веса

РЕКОМЕНДАЦИИ ПОТРЕБИТЕЛЮ

ВНИМАНИЕ!
Перед началом эксплуатации прибора внимательно прочтите настоящую инструкцию по эксплуатации и сохраните её для использования в качестве справочного материала.

Используйте устройство только по его прямому назначению, как изложено в данной инструкции. Неправильное обращение с устройством может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу.

- Обращайтесь с весами аккуратно, как с любым измерительным прибором, не подвергайте весы воздействию высоких или низких температур, повышенной влажности, не допускайте воздействия прямых солнечных лучей и не роняйте весы.
- Используйте весы вдали от нагревательных приборов.
- Не пользуйтесь весами вне помещений.
- Не допускайте попадания жидкости внутрь корпуса весов, данное устройство не является водонепроницаемым. Запрещается оставлять или использовать весы в местах с повышенной влажностью (более 80%), не допускайте контакта корпуса весов с водой или с другими жидкостями во избежание нарушения правильности показаний весов или выхода их из строя.

- Перед использованием во избежание возникновения статического эффекта удалите с весов защитную плёнку (при наличии плёнки).
- Размещайте весы на ровной, сухой и нескользкой поверхности.
- Не пользуйтесь весами на коврах или ковровых покрытиях.
- Не вставляйте на весы мокрыми ногами или если поверхность весов влажная. Вы можете поскользнуться и получить травму.
- Соблюдайте осторожность, когда встаёте на весы: встаньте на весы сначала одной ногой, убедитесь в их устойчивости, и только после этого поставьте вторую ногу.

- Встаньте на весы и равномерно распределите свой вес. Во время процесса взвешивания стойте неподвижно. Запрещается прыгать на поверхности весов.
- Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без надзора.

Внимание! Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной плёнкой. Опасность удушья!

- Осуществляйте надзор за детьми, чтобы не допустить использования устройства в качестве игрушки.
- Данное устройство не предназначено для использования детьми младше 8 лет.
- Данное устройство не предназначено для использования людьми (включая детей старше 8 лет) с физическими, нервными, психическими нарушениями или без достаточного опыта и знаний. Использование устройства такими лицами возможно лишь в том случае, если они находятся под присмотром лица, отвечающего за их безопасность, при условии, что им были даны соответствующие и понятные инструкции о безопасном использовании устройства и тех опасностях, которые могут возникнуть при его неправильном использовании.

- Перевозите устройство в заводской упаковке.
- Если вы не будете пользоваться весами в течение длительного периода времени, необходимо извлечь элемент питания из батарейного отсека.
- При установке элемента питания строго соблюдайте полярность в соответствии с обозначениями.
- Своевременно меняйте элемент питания.

- Запрещается самостоятельно ремонтировать весы.
- Запрещается самостоятельно разбирать прибор. Не разбирайте прибор самостоятельно, при возникновении любых неисправностей извлеките элементы питания из батарейного отсека и обратитесь в любой авторизованный (уполномоченный) сервисный центр по контактному адресу, указанному в гарантийном талоне и на сайте www.vitek.ru.
- Храните устройство в сухом прохладном месте, недоступном для детей и людей с ограниченными возможностями.

Комплектация

- Весы – 1 шт.
- Элемент питания (литиевая батарейка CR2032) – 1 шт.
- Инструкция – 1 шт.

Технические характеристики

Питание: 1 литиевая батарейка CR2032
Наибольший предел взвешивания: 180 кг
Наименьший предел взвешивания: 5 кг
Цена деления шкалы: 0,1 кг

Производитель оставляет за собой право изменять характеристики устройства без предварительного уведомления.

Срок службы весов – 3 года

CE *Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.*

CE *Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.*

CE *Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.*

CE *Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.*

CE *Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.*

CE *Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.*

CE *Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.*

CE *Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.*

Закройте крышку батарейного отсека (3).
Примечание: При наличии изолирующей прокладки в батарейном отсеке откройте крышку батарейного отсека (3), извлеките прокладку и установите крышку батарейного отсека (3) на место.

Замена элемента питания

- При низком заряде элемента питания на дисплее (2) появится надпись «Lo».
- Откройте крышку батарейного отсека (3), замените элемент питания, строго соблюдая полярность, закройте крышку батарейного отсека (3).
- Если весы не используются продолжительное время, извлеките элемент питания из батарейного отсека.

Рекомендации

- Проводите взвешивание в одно и то же время суток.
- После приёма пищи должно пройти 2-3 часа.
- Для получения максимально точных показаний при взвешивании ставьте весы на одно и то же место.

ВНИМАНИЕ!

- Если на дисплее отобразилось значение «Err», весы перегружены. Немедленно сойдите с весов, чтобы предотвратить их повреждение.

Выбор единиц измерения

На нижней стороне корпуса весов есть кнопка выбора единиц измерения веса (4).
Нажимая на кнопку (4), выберите килограммы («kg»), фунты («lb») или стоны («st») в качестве единиц измерения.

Определение веса

- Весы включаются, когда вы на них встаете.
- На дисплее (2) появляются символы «0.0 kg», «0.0 lb» или «0.00 st», в зависимости от выбранных единиц измерения веса.
- Встаньте на весы, стойте на весах неподвижно. Дождитесь момента, когда показания на дисплее (2) начнут мигать.
- Ваш вес будет высвечиваться на дисплее около 10 секунд, после чего устройство автоматически отключится.

Примечания:

- Если весы работают неправильно, попробуйте отключить питание, для этого откройте крышку батарейного отсека (3) и извлеките элемент питания. Через некоторое время установите элемент питания на место.
- По вопросам технического обслуживания обращайтесь в авторизованные (уполномоченные) сервисные центры.

Чистка и уход

- Протрите весы мягкой, слегка влажной тканью.
- Запрещается использовать абразивные моющие средства или растворители.
- Запрещается погружать весы в воду или в любые другие жидкости, запрещается помещать весы в посудомоечную машину.
- Храните весы в сухом прохладном месте, недоступном для детей.

Важно

Электromagnetная совместимость

Электронные весы могут быть чувствительны к электромагнитному излучению других устройств, расположенных в непосредственной близости (таких как мобильные телефоны, портативные радиостанции, пульты радиоуправления и микроволновые печи). В том случае, если появились признаки такого воздействия (на дисплее отображаются ошибочные или противоречивые данные), переместите весы, либо отключите на время источник помех.

Комплектация

- Весы – 1 шт.
- Элемент питания (литиевая батарейка CR2032) – 1 шт.
- Инструкция – 1 шт.

Технические характеристики

Питание: 1 литиевая батарейка CR2032
Наибольший предел взвешивания: 180 кг
Наименьший предел взвешивания: 5 кг
Цена деления шкалы: 0,1 кг

Производитель оставляет за собой право изменять характеристики устройства без предварительного уведомления.

Срок службы весов – 3 года

CE *Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.*

ҚАЗАҚША
ЕДЕНДІ ТАРАЗЫ VT-1957 OG
СИПАТТАМАСЫ <div><div> <div>1. Корпусы</div> <div>2. Дисплей</div> <div>3. Батаряельқ бөлік қақпағы</div> <div>4. Салмақ өлшем бірліктерін таңдау батырмасы</div> </div></div>
ТҰТЫНУШЫҒА ҰСЫНЫСТАР <div><div><div>НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!</div></div></div> <div>Аспапты пайдаланбас бұрын, осы пайдалану нұсқаулығын мұқият оқып шығыңыз да, оны анықтамалық материал ретінде пайдалану үшін сақтап қойыңыз. Құрылғыны осы нұсқаулықта баяндалғандай тікелей мақсаты бойынша ғана пайдаланыңыз. Құрылғыны дұрыс пайдаланбау оның бұзылуына, тұтынушыға немесе оның мүлкіне зиян келтіруіне әкелуі мүмкін. <ul style="list-style-type: none">Кез- келген өлшейтін аспапты сияқты, таразыны ұқыпты пайдаланыңыз, оған жоғары немесе төмен температуралардың, жоғары ылғалдылықтың әсерін тигізбеңіз, тікелей күн сәулелерінің әсеріне жол бермеңіз, құрылғыны құлатпаңыз және соқпаңыз. Таразыны қыздырғыш аспаптардан алшақ жерде пайдаланыңыз. Таразыны бөлмеден тыс жерде пайдаланбаңыз. Таразы корпусының ішіне сұйықтың тиюіне жол бермеңіз, берілгент құрылғы су өтпейтін болып есептелмейді. Таразыны ылғалдығы жоғары (80%-дан жоғары) жерлерде қалдыруға немесе пайдалануға тыйым салынады, таразының көрсеткіштерінің дұрыс көрсетуін бұзып алмас үшін және олардың істен шығуын болдырмас үшін корпусстың суға немесе басқа да сұйықтықтарға тиюін болдырмаңыз. Қолданар алдында статикалық өсердің тууына жол бермеу үшін таразыдан қорғаныс үлдірін (болған жағдайда) алып тастаңыз. Таразыны тегіс, құрғақ және тайпақ емес жерге орналастырыңыз. Таразыны кілемнің немесе кілем төсемдерінің үстінде қолданбаңыз. Таразыға суланған аяқтармен немесе таразының дымқыл бетіне тұрмаңыз. Сіз тайып құлап, жаракаттанып қалуыңыз мүмкін. Таразыға тұратын кезде абай болыңыз: таразының үстіне алдымен бір аяғыңызбен тұрыңыз, оның тұрақтылығына көз жеткізіп алғаннан кейін ғана екінші аяғыңызды қойыңыз. Таразының үстіне шығып, өз салмағыңызды біркелкі етіп ұстаңыз. Таразыға өлшену кезінде қозғалмай тұрыңыз. Таразының үстінде секіруге тыйым салынады. Балалар қауіпсіздігі тұрғысынан қаптама ретінде пайдаланылған полиэтилен пакеттерді қараусыз қалдырмаңыз. <p><i>Назар аударыңыз! Балаларға полиэтилен пакеттермен немесе қаптама үлдірмен ойнауға рұқсат бермеңіз. Тұншығу қаупі!</i></p> <ul style="list-style-type: none">Балалардың құрылғыны ойыншық ретінде пайдалануына жол бермес үшін, оларды қадағалап отырыңыз. Бұл құрылғы 8 жастан төменгі балалардың пайдалануына арналмаған. Бұл прибор жеке мүмкіншілігі шектеулі, жүйке, психикасы ауыратын немесе білімі жеткіліксіз адамдарға (8 жастан жоғары балаларды қоса алғанда) пайдалануға арналмаған. Мұндай тұлғалардың құрылғыны қолдануы олардың қауіпсіздігіне жауап беретін тұлғаның қарауымен мүмкін. Бұл оларға құрылғыны қауіпсіз қолдану бойынша түсінікті және сәйкес нұсқаулықтардың берілуі жағдайында және оны дұрыс қолданбау сақдарынан пайда болатын қауіптіліктер туралы айтылған жағдайда мүмкін. Құрылғыны тек зауыт қыптамасымен ғана тасымалдаңыз. Сіз таразыны ұзақ уақыт аралығында пайдаланбайтын болсаңыз, онда батареялі бөліктен қуат элементін алып тастау қажет. Қуат элементін орнатқан кезде белгілеуге сәйкес өрістілігін қатан сақтаңыз. Қуат элементін уақытылы ауыстырып отырыңыз. Таразыны өз бетіңіше жөндеуге тыйым салынады. Аспапты өз бетіңізбен жөндеуге тыйым салынады. Өздігінізден құрылғыны бөлшектемеңіз, кез келген ақау шыққан жағдайда, байланысу мекенжайлары бойынша кепілдеме талонында көрсетілген кез келген авторланған (өкілетті) сервистік орталыққа, және www.vitek.ru сайтына жүгініңіз. Құрылғыны салқын және құрғақ жерде, балалардың және мүмкіндігі шектеулі адамдардың қол жетімсіз жерде сақтаңыз.</div>
<i>ҚҰРЫЛҒЫ ТЕК ТҰРМЫСТЫҚ ЖАҒДАЙДА ПАЙДАЛАНУҒА АРНАЛҒАН</i>
ТАРАЗЫНЫ ПАЙДАЛАНУ <div><div> <div><i>Құрылғыны суық (қыс) мезгілде тасымалдаған және сақталған жағдайда оны бөлме температурасында екі сағаттан кем емес уақыт ұстау керек.</i></div></div> <ul style="list-style-type: none">Таразыны ораудан шығарыңыз, құрылғының жұмыс ітеуіне кедергі болатын кез-келген жапсырмаларды жойыңыз. Таразыны жұмсақ, сәл ылғал матамен сүртіңіз.</div>
Коректендіру элементтерін орнату <ul style="list-style-type: none">Батарея бөлімінің қақпағын (3) өзiңiзге iлгекке басып. Батарея бөліміне CR2032 элементін (жеткізілім жинағына кіреді) өрістілігін сақтай отырып орнатыңыз.
EAC

ҚАЗАҚША

ЕДЕНДІ ТАРАЗЫ VT-1957 OG

СИПАТТАМАСЫ

1. Корпусы

2. Дисплей

3. Батаряельқ бөлік қақпағы

4. Салмақ өлшем бірліктерін таңдау батырмасы
- | |
| --- |
| **ТҰТЫНУШЫҒА ҰСЫНЫСТАР** **НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Аспапты пайдаланбас бұрын, осы пайдалану нұсқаулығын мұқият оқып шығыңыз да, оны анықтамалық материал ретінде пайдалану үшін сақтап қойыңыз. Құрылғыны осы нұсқаулықта баяндалғандай тікелей мақсаты бойынша ғана пайдаланыңыз. Құрылғыны дұрыс пайдаланбау оның бұзылуына, тұтынушыға немесе оның мүлкіне зиян келтіруіне әкелуі мүмкін. - Кез- келген өлшейтін аспапты сияқты, таразыны ұқыпты пайдаланыңыз, оған жоғары немесе төмен температуралардың, жоғары ылғалдылықтың әсерін тигізбеңіз, тікелей күн сәулелерінің әсеріне жол бермеңіз, құрылғыны құлатпаңыз және соқпаңыз. - Таразыны қыздырғыш аспаптардан алшақ жерде пайдаланыңыз. - Таразыны бөлмеден тыс жерде пайдаланбаңыз. - Таразы корпусының ішіне сұйықтың тиюіне жол бермеңіз, берілгент құрылғы су өтпейтін болып есептелмейді. Таразыны ылғалдығы жоғары (80%-дан жоғары) жерлерде қалдыруға немесе пайдалануға тыйым салынады, таразының көрсеткіштерінің дұрыс көрсетуін бұзып алмас үшін және олардың істен шығуын болдырмас үшін корпусстың суға немесе басқа да сұйықтықтарға тиюін болдырмаңыз. - Қолданар алдында статикалық өсердің тууына жол бермеу үшін таразыдан қорғаныс үлдірін (болған жағдайда) алып тастаңыз. - Таразыны тегіс, құрғақ және тайпақ емес жерге орналастырыңыз. - Таразыны кілемнің немесе кілем төсемдерінің үстінде қолданбаңыз. - Таразыға суланған аяқтармен немесе таразының дымқыл бетіне тұрмаңыз. Сіз тайып құлап, жаракаттанып қалуыңыз мүмкін. - Таразыға тұратын кезде абай болыңыз: таразының үстіне алдымен бір аяғыңызбен тұрыңыз, оның тұрақтылығына көз жеткізіп алғаннан кейін ғана екінші аяғыңызды қойыңыз. - Таразының үстіне шығып, өз салмағыңызды біркелкі етіп ұстаңыз. Таразыға өлшену кезінде қозғалмай тұрыңыз. Таразының үстінде секіруге тыйым салынады. - Балалар қауіпсіздігі тұрғысынан қаптама ретінде пайдаланылған полиэтилен пакеттерді қараусыз қалдырмаңыз. ***Назар аударыңыз!** Балаларға полиэтилен пакеттермен немесе қаптама үлдірмен ойнауға рұқсат бермеңіз. Тұншығу қаупі!* - Балалардың құрылғыны ойыншық ретінде пайдалануына жол бермес үшін, оларды қадағалап отырыңыз. - Бұл құрылғы 8 жастан төменгі балалардың пайдалануына арналмаған. - Бұл прибор жеке мүмкіншілігі шектеулі, жүйке, психикасы ауыратын немесе білімі жеткіліксіз адамдарға (8 жастан жоғары балаларды қоса алғанда) пайдалануға арналмаған. Мұндай тұлғалардың құрылғыны қолдануы олардың қауіпсіздігіне жауап беретін тұлғаның қарауымен мүмкін. Бұл оларға құрылғыны қауіпсіз қолдану бойынша түсінікті және сәйкес нұсқаулықтардың берілуі жағдайында және оны дұрыс қолданбау сақдарынан пайда болатын қауіптіліктер туралы айтылған жағдайда мүмкін. - Құрылғыны тек зауыт қыптамасымен ғана тасымалдаңыз. - Сіз таразыны ұзақ уақыт аралығында пайдаланбайтын болсаңыз, онда батареялі бөліктен қуат элементін алып тастау қажет. - Қуат элементін орнатқан кезде белгілеуге сәйкес өрістілігін қатан сақтаңыз. - Қуат элементін уақытылы ауыстырып отырыңыз. - Таразыны өз бетіңіше жөндеуге тыйым салынады. - Аспапты өз бетіңізбен жөндеуге тыйым салынады. Өздігінізден құрылғыны бөлшектемеңіз, кез келген ақау шыққан жағдайда, байланысу мекенжайлары бойынша кепілдеме талонында көрсетілген кез келген авторланған (өкілетті) сервистік орталыққа, және www.vitek.ru сайтына жүгініңіз. - Құрылғыны салқын және құрғақ жерде, балалардың және мүмкіндігі шектеулі адамдардың қол жетімсіз жерде сақтаңыз. |
- | |
| --- |
| *ҚҰРЫЛҒЫ ТЕК ТҰРМЫСТЫҚ ЖАҒДАЙДА ПАЙДАЛАНУҒА АРНАЛҒАН* |
- | |
| --- |
| **ТАРАЗЫНЫ ПАЙДАЛАНУ** *Құрылғыны суық (қыс) мезгілде тасымалдаған және сақталған жағдайда оны бөлме температурасында екі сағаттан кем емес уақыт ұстау керек.* - Таразыны ораудан шығарыңыз, құрылғының жұмыс ітеуіне кедергі болатын кез-келген жапсырмаларды жойыңыз. - Таразыны жұмсақ, сәл ылғал матамен сүртіңіз. |
- | |
| --- |
| **Коректендіру элементтерін орнату** - Батарея бөлімінің қақпағын (3) өзiңiзге iлгекке басып. - Батарея бөліміне CR2032 элементін (жеткізілім жинағына кіреді) өрістілігін сақтай отырып орнатыңыз. |
- | |
| --- |
| **EAC** |

УКРАЇНСЬКА
ВАГИ ПІДЛОГОВІ VT -1957 OG
ОПИС <div><div> <div>1. Корпус</div> <div>2. Дисплей</div> <div>3. Кришка батарейного відсіку</div> <div>4. Кнопка вибору одиниць виміру ваги</div> </div></div>
РЕКОМЕНДАЦІ СПОЖИВАЧУ <div><div><div>УВАГА!</div></div></div> <div>Перед початком експлуатаці приладу уважно прочитайте справжню інструкцію з експлуатаці і збережіть її для вико-ристання в якості довідкового матеріалу. Використовуйте пристрій лише по його прямому при-значенню, як викладено в даній інструкції. Неправильне поводження з пристроєм може привести до його поломки, спричинення шкоди користувачеві або його майну. <ul style="list-style-type: none">Поводьтєся з вагами акуратно, як з будь-яким вимірю-вальним приладом, не піддавайте ваги дії високих або низьких температур, підвищєній вологості, не допускайт-є дії прямих сонячних променів і не упуускайте пристрій. Використовуйте ваги далеко від нагрівальних приладів. Не користуйтеся вагами поза приміщеннями. Не допускайте попадання рідини всередину корпусу ваг, даний пристрій не є водонепроникним. Забороняється залишати або використовувати ваги в місцях з підви-щеною вологістю (більше 80%), не допускайте контакту корпусу ваг з водою або з іншими рідинами, щоб уник-нути порушення правильності показань ваг або виходу їх з ладу. Перед використанням, щоб уникнути виникнення ста-тичного ефекту, видаліть з ваг захисну плівку (за наяв-ності плівки). Розміщуйте ваги на рівній, сухій і неслизькій поверхні. Не користуйтеся вагами на килимах або килимових покриттях. Не вставляйте на ваги мокримн ногами або якщо поверх-ня ваг волога. Ви можете поскознутися і отримати травму. Дотримуйтеся обережності, коли встаєте на ваги: встаньте на ваги спочатку однією ногою, переконайтеся в їх стійкості і лише після цього поставте другу ногу. Встаньте на ваги і рівномірно розподілите свою вагу. Під час процесу зважування стійте на вагах неперушно. Забороняється стрибати на поверхні ваг. З міркувань безпеки дітей не залишайте поліетиленові пакети, використовувані в якості упаковки, без нагляду. <p><i>Увага! Не дозволяйте дітям грати з поліетиленовими пакетами або пакувальною плівкою. Небезпека духи!</i></p> <ul style="list-style-type: none">Здійсніайте нагляд за дітьми, щоб не допустити вико-ристання приладу в якості іграшки. Даний пристрій не призначений для використання людьми (включаючи дітей старше 8 років) з фізичними, нерво-ними, психічними відхиленнями або без достатнього досвіду і знань. Використання приладу такими особами можливо лише у тому випадку, якщо вони знаходять-ся під наглядом особи, що відповідає за їх безпеку, за умови, що ним були дані відповідні і зрозумілі інструкції про безпечне користування пристроєм і тїєї небезпеки, яка може виникати при його неправильному викорис-танні. Перевозьте пристрій лише в заводській упаковці. Якщо ви не користуватимєтєся вагами протягом трива-лого періоду часу, необхідно витягнути елемент живлен-ня з батарейного відсіку. При установі елементу живлення строго дотримуйтеся полярності відповідно до позначень. Своєчасно робите заміну елементу живлення. Забороняється самостійно ремонтувати ваги. Не розбирайте прилад самостійно, при виникненні будь-яких несправностей витягніть елементи живлення з батарейного відсіку і звернітьєся в будь-який авторизо-ваний (уповноважений) сервісний центр за контактними адресами, вказаними в гарантійному талоні та на сайті www.vitek.ua. Зберігайте пристрій у сухому прохолодному місці, недо-ступному для дітей і людей з обмеженими можливос-тями.</div>

УКРАЇНСЬКА
ВАГИ ПІДЛОГОВІ VT -1957 OG
ОПИС <div><div> <div>1. Корпус</div> <div>2. Дисплей</div> <div>3. Кришка батарейного відсіку</div> <div>4. Кнопка вибору одиниць виміру ваги</div> </div></div>
РЕКОМЕНДАЦІ СПОЖИВАЧУ <div><div><div>УВАГА!</div></div></div> <div>Перед початком експлуатаці приладу уважно прочитайте справжню інструкцію з експлуатаці і збережіть її для вико-ристання в якості довідкового матеріалу. Використовуйте пристрій лише по його прямому при-значенню, як викладено в даній інструкції. Неправильне поводження з пристроєм може привести до його поломки, спричинення шкоди користувачеві або його майну. <ul style="list-style-type: none">Поводьтєся з вагами акуратно, як з будь-яким вимірю-вальним приладом, не піддавайте ваги дії високих або низьких температур, підвищєній вологості, не допускайт-є дії прямих сонячних променів і не упуускайте пристрій. Використовуйте ваги далеко від нагрівальних приладів. Не користуйтеся вагами поза приміщеннями. Не допускайте попадання рідини всередину корпусу ваг, даний пристрій не є водонепроникним. Забороняється залишати або використовувати ваги в місцях з підви-щеною вологістю (більше 80%), не допускайте контакту корпусу ваг з водою або з іншими рідинами, щоб уник-нути порушення правильності показань ваг або виходу їх з ладу. Перед використанням, щоб уникнути виникнення ста-тичного ефекту, видаліть з ваг захисну плівку (за наяв-ності плівки). Розміщуйте ваги на рівній, сухій і неслизькій поверхні. Не користуйтеся вагами на килимах або килимових покриттях. Не вставляйте на ваги мокримн ногами або якщо поверх-ня ваг волога. Ви можете поскознутися і отримати травму. Дотримуйтеся обережності, коли встаєте на ваги: встаньте на ваги спочатку однією ногою, переконайтеся в їх стійкості і лише після цього поставте другу ногу. Встаньте на ваги і рівномірно розподілите свою вагу. Під час процесу зважування стійте на вагах неперушно. Забороняється стрибати на поверхні ваг. З міркувань безпеки дітей не залишайте поліетиленові пакети, використовувані в якості упаковки, без нагляду. <p><i>Увага! Не дозволяйте дітям грати з поліетиленовими пакетами або пакувальною плівкою. Небезпека духи!</i></p> <ul style="list-style-type: none">Здійсніайте нагляд за дітьми, щоб не допустити вико-ристання приладу в якості іграшки. Даний пристрій не призначений для використання людьми (включаючи дітей старше 8 років) з фізичними, нерво-ними, психічними відхиленнями або без достатнього досвіду і знань. Використання приладу такими особами можливо лише у тому випадку, якщо вони знаходять-ся під наглядом особи, що відповідає за їх безпеку, за умови, що ним були дані відповідні і зрозумілі інструкції про безпечне користування пристроєм і тїєї небезпеки, яка може виникати при його неправильному викорис-танні. Перевозьте пристрій лише в заводській упаковці. Якщо ви не користуватимєтєся вагами протягом трива-лого періоду часу, необхідно витягнути елемент живлен-ня з батарейного відсіку. При установі елементу живлення строго дотримуйтеся полярності відповідно до позначень. Своєчасно робите заміну елементу живлення. Забороняється самостійно ремонтувати ваги. Не розбирайте прилад самостійно, при виникненні будь-яких несправностей витягніть елементи живлення з батарейного відсіку і звернітьєся в будь-який авторизо-ваний (уповноважений) сервісний центр за контактними адресами, вказаними в гарантійному талоні та на сайті www.vitek.ua. Зберігайте пристрій у сухому прохолодному місці, недо-ступному для дітей і людей з обмеженими можливос-тями.</div>

УКРАЇНСЬКА

ВАГИ ПІДЛОГОВІ VT -1957 OG

ОПИС

1. Корпус

2. Дисплей

3. Кришка батарейного відсіку

4. Кнопка вибору одиниць виміру ваги
- | |
| --- |
| **РЕКОМЕНДАЦІ СПОЖИВАЧУ** **УВАГА!** Перед початком експлуатаці приладу уважно прочитайте справжню інструкцію з експлуатаці і збережіть її для вико-ристання в якості довідкового матеріалу. Використовуйте пристрій лише по його прямому при-значенню, як викладено в даній інструкції. Неправильне поводження з пристроєм може привести до його поломки, спричинення шкоди користувачеві або його майну. - Поводьтєся з вагами акуратно, як з будь-яким вимірю-вальним приладом, не піддавайте ваги дії високих або низьких температур, підвищєній вологості, не допускайт-є дії прямих сонячних променів і не упуускайте пристрій. - Використовуйте ваги далеко від нагрівальних приладів. - Не користуйтеся вагами поза приміщеннями. - Не допускайте попадання рідини всередину корпусу ваг, даний пристрій не є водонепроникним. Забороняється залишати або використовувати ваги в місцях з підви-щеною вологістю (більше 80%), не допускайте контакту корпусу ваг з водою або з іншими рідинами, щоб уник-нути порушення правильності показань ваг або виходу їх з ладу. - Перед використанням, щоб уникнути виникнення ста-тичного ефекту, видаліть з ваг захисну плівку (за наяв-ності плівки). - Розміщуйте ваги на рівній, сухій і неслизькій поверхні. - Не користуйтеся вагами на килимах або килимових покриттях. - Не вставляйте на ваги мокримн ногами або якщо поверх-ня ваг волога. Ви можете поскознутися і отримати травму. - Дотримуйтеся обережності, коли встаєте на ваги: встаньте на ваги спочатку однією ногою, переконайтеся в їх стійкості і лише після цього поставте другу ногу. - Встаньте на ваги і рівномірно розподілите свою вагу. Під час процесу зважування стійте на вагах неперушно. Забороняється стрибати на поверхні ваг. - З міркувань безпеки дітей не залишайте поліетиленові пакети, використовувані в якості упаковки, без нагляду. ***Увага! Не дозволяйте дітям грати з поліетиленовими пакетами або пакувальною плівкою. Небезпека духи!*** - Здійсніайте нагляд за дітьми, щоб не допустити вико-ристання приладу в якості іграшки. - Даний пристрій не призначений для використання людьми (включаючи дітей старше 8 років) з фізичними, нерво-ними, психічними відхиленнями або без достатнього досвіду і знань. Використання приладу такими особами можливо лише у тому випадку, якщо вони знаходять-ся під наглядом особи, що відповідає за їх безпеку, за умови, що ним були дані відповідні і зрозумілі інструкції про безпечне користування пристроєм і тїєї небезпеки, яка може виникати при його неправильному викорис-танні. - Перевозьте пристрій лише в заводській упаковці. - Якщо ви не користуватимєтєся вагами протягом трива-лого періоду часу, необхідно витягнути елемент живлен-ня з батарейного відсіку. - При установі елементу живлення строго дотримуйтеся полярності відповідно до позначень. - Своєчасно робите заміну елементу живлення. - Забороняється самостійно ремонтувати ваги. - Не розбирайте прилад самостійно, при виникненні будь-яких несправностей витягніть елементи живлення з батарейного відсіку і звернітьєся в будь-який авторизо-ваний (уповноважений) сервісний центр за контактними адресами, вказаними в гарантійному талоні та на сайті www.vitek.ua. - Зберігайте пристрій у сухому прохолодному місці, недо-ступному для дітей і людей з обмеженими можливос-тями. |

***Примітка:** За наявності ізолюючої прокладки в батарей-ному відсіку, відкрийте кришку батарейного відсіку (3), витягніть прокладку і встановіть кришку батарейного від-сіку (3) на місце.*

Заміна елементу живлення

- При низькому заряді елементу живлення на дисплеї (2) з'явиться напис «**Lo**».
- Відкрийте кришку батарейного відсіку (3), замініть елемент живлення, строго дотримуючись полярності, закрийте кришку батарейного відсіку (3).
- Якщо ваги не використовуються тривалий час, вийміть елементи живлення з батарейного відсіку.

Рекомендації

- Проводьте зважування в один і той же час доби.
- Після приймання їжі має пройти 2-3 години.
- Для здобуття максимально точних показань при зважу-ванні ставте ваги на одне і те ж місце.

Рекомендації

Вибір одиниць вимірювання

На нижній стороні корпусу ваг є кнопка для вибору одиниць виміру ваги (4).

Натискуючи на кнопку (4), виберіть кілограми («**kg**»), фунти («**lb**») або стоуни («**st**») в якості одиниць вимірювання.

Визначення ваги

- Ваги включаються, коли ви на них встаєте.
- На дисплеї (2) з'являються символи «**0.0 kg**», «**0.0 lb**» або «**0.00 st**», залежно від вибраних одиниць виміру ваги.
- Встаньте на ваги, стійте на вагах неперушно. Дочекайтеся моменту, коли показання на дисплеї (2) почнуть мигати.
- Ваша вага буде висвічуватися на дисплеї близько 10 секунд, після чого пристрій автоматично вим-кнеться.

Примітки:

- Якщо ваги працюють неправильно, спробуйте вимкнути живлення, для цього відкрийте кришку батарейного від-сіку (3) і вийміть елементи живлення. Через деякий час встановите елемент живлення на місце.
- З питань технічного обслуговування звертайтеся до авторизованих (уповноважених) сервісних центрів.

Чищення та догляд

- Протріть ваги м'якою, злегка вологою тканиною.
- Забороняється використовувати абразивні миючі засо-би або розчинники.
- Забороняється занурювати ваги у воду або у будь-які інші рідини, забороняється поміщати ваги у посудомий-ну машину.
- Зберігайте ваги в сухому прохолодному місці, недоступ-ному для дітей.

ВАЖЛИВО

Електромагнітна сумісність

Електронні ваги можуть бути чутливі до електромагнітного випромінювання інших пристроїв, розташованих в безо-середній близькості (таких як мобільні телефони, порта-тивні радіостанції, пульти радіуправління і мікрохвильові печі). У тому випадку, якщо з'явилися ознаки такої дії (на дисплеї відображуються помилкові або суперечливі дані), перемістіть ваги або вимкніть на деякий час джерело перешкод.

Комплектація

- Ваги – 1 шт.
- Елемент живлення (літвева батарейка CR2032) – 1 шт.
- Інструкція – 1 шт.

Технічні характеристики

Живлення: 1 літвева батарейка CR2032
Найбільша межа зважування: 180 кг
Найменша межа зважування: 5 кг
Ціна поділки шкали: 0,1кг

Виробник залишає за собою право змінювати характери-стики пристрою без попереднього повідомлення.

Термін служби ваг – 3 роки

Гарантія

Докладні умови гарантії можна отримати в дилера, що про-дав дану апаратуру. При пред'явленні будь-якої претензії протягом терміну дії даної гарантії варто пред'явити чек або квитанцію про покупку.

Даний виріб відповідає вимогам до електромаг-нітної сумісності, що пред'являються директи-вою 2004/108/ЕС Ради Європи й розпоряджен-ням 2006/95/ЕС по низьковольтних апаратурах.